

ERN 00271041 (Left side)

Report

We would like pay our respect to the Base Angkar [and] to make the following report for your information:

[We] would like to make a request that Angkar should examine the movement of these three youths. The initiator [among these youths] was Lim Song [who was quoted] as saying that [if] we can withstand [such a difficult situation] for one or two more months, [then] we will win [because] Mr. Colonel is preparing forces. The only [problem we are facing] is that we can not shoot to burn down their tanks. Base on Mr. Colonel, the preparation of this unit is that [forces] must wear shirts in two layers – i.e a black [shirt] must be worn inside and a military shirt must be worn outside. When arrived at the outside, [forces] must take off their military shirts so that they will dress only in black. In doing so, we will surely win.

Clarification

For these three persons, their education level was completion of grade 2 [of the old regime] [for] a person named Ek Khemrin (ឯក ខេមរិន) [and] Bun Hean (ប៊ុនហ៊ីន). There was no report about their activities – it talked only about foreign [countries], culture, Japan. But it gives [us] a hint that there is a complication for a living in term of food [shortage] and clothing and the contemptible men [was reported as saying that] he tried to endure [for a living]. The three are very close to each other and always with each other wherever they go.

Dated 9/4/77

Néan (ន៉ែន)

Translation of ERN 00271041-00271042

ERN 00271041 (Right side)

This contemptible traitor Eal Pat (អៀល ប៉ាត) was pressed in order to dig out more information on the issue that he still remembered and that he was always talked about the contemptible man named Prum Săn (ព្រុំ សាន់). Pat was pressed for more information about another person named Sum Seng (សុំ សេង), who is described as less than 30 years of age, white skin, build and about 1.65m in height. He was a former soldier ranked as sergeant in Takeo. Nowadays, he was also living in this Ta Kěam (តា គី) village.

Currently, Prum Săn [was said] to have [attempted] to enrol military personal [secretly] but [he] can not draft them into a training since there was no [military] students and personnel. He [Prum Săn] told contemptible Pat as saying that *whatever you know and hear – don't speak it out. Let me do it [myself]*. On the other hand, a person named Chheang (ឈឿង) who just came from the zone military and who also used to be with Prum Săn before when Prum Săn was inside – he was at the zone military.

Now he has a wife. Angkar allowed him to come back to live at his home in Marum (ម្រុំ) village, Ta Phem (តា ផេម) commune.

ERN 00271042 (Left side)

[appears to be a continuation of the right side of ERN 00271041]

At one time, while contemptible Sum Sen was making fertilizers, appeared Eal Pat who walked towards him and asked: Where is the sound of gunfire/artillery come from? Did you hear the sound Duong!!!

Chruok Thân, [former]
lieutenant.

Chheang was a [former] teacher. His place of birth was in Phnom Penh.

Currently, he lived at Naung Sray (ណាងស្រាយ) village, Ta Phem commune.

Uncle Lu (លុ), family members: 10 persons, Male: 5, --/--: 5, serving Angkar: 7, remaining: 3

Aunty Lim (លីម), ----- //-----: 6 persons, --/--: 2, --/--: 4, -----//-----: 2,

Pet (ប៉េត), -----//-----: 5 persons, --/--: 2, --/--: 3, -----//-----: 2,

Peou (ពៅ), -----//-----: 4 persons, --/--: 1, ---/--3, -----//-----: 1,

Trort (ត្រូត), -----//-----: 3 persons, --/--: 2, --/--1, -----//-----: 2, remaining: 1

ERN 00271042 (Right side)

[appears to be related to the left side of ERN 00271041]

Request for Advice

To request for advice from respected brother of the district party, please be informed.

- About the term “movement” of this new youth, how Angkar would consider it and what is your decision?
- Will you authorize me to send [him out] or what?
- Now, this new youth as being referred to named Lim Song (លីម សុង), to whom I had already called in to my place. For the term of movement as being mentioned above, could you please Angkar provides your analyst or any advice whether to send him or not?

Please reply to us so that we can settle [this issue].

With highly and careful respect of the Revolution.

- For those people who hold a ranking position, we will send them out [to you] consecutively and for soldiers and some teachers who attempted to destroy [and] our revolution, could you please give us advice what to do or let us decide at some bases – so please give us your advice.

With high commitment to destroy/smash the spy of the enemy to its total extinction in order to serve the Socialist Revolution and Building Socialism for our Party and the people, as required.

Dated 11/4

Por Pel (ព័រពេល)

Signed: Chorn (ជ័ន)

Translation of ERN 00271041-00271042